

POLISTAR★

Bedienungsanleitung



Polistar 4000

1. ALLGEMEINES	4
1.1 Einleitung	4
1.2 Bedeutung der Sicherheitshinweise	4
1.3 Lieferumfang	4
2. SICHERHEIT	5
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.2 Unsachgemäße Verwendung	5
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise	5
2.4 Weitere Sicherheitshinweise	6
3. TRANSPORTIEREN, LAGERN UND AUFSTELLEN	7
3.1 Transport	7
3.2 Lagerung	7
3.3 Auspacken	7
3.4 Aufstellen	7
3.5 Entsorgung der Maschine	7
4. WICHTIGE HINWEISE	8
5. ZWECK DER MASCHINE	9
6. TECHNISCHE HILFE	9
7. SPRACHAUWAHL	9
8. ARBEITSWEISE DER MASCHINE	10
9. ELEKTRONISCHE STEUERUNG	10
10. TECHNISCHE DATEN	10
11. FOLIENASTATUR	10
12. HAUPTSCHALTER	11

13. ARBEITEN VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	11
13.1 Anforderungen an den Aufstellungsort	11
13.2 Anschluss an den Stromkreis	11
13.3 Befüllen der Maschine mit Poliergranulat	11
14. INBETRIEBNAHME	12
14.1 Vor der ersten Inbetriebnahme	12
14.2 Erklärungen zur Bedienung der Maschine	12
14.3 Arbeitsvorgang - Meldungen	13
15. ARBEITSENDE	14
15.1 Der automatische Nachrockenvorgang	14
15.2 Fehlermeldungen	14
15.2.1 UVC KONTROLLIEREN	15
15.2.2 FÜHLER DEFEKT	16
15.2.3 HEIZUNG DEFEKT	16
16. VERHALTEN BEI EVTL. FEHLERFUNKTIONEN	16
17. REGELMÄSSIGE WARTUNG	16
17.1 Reinigung	16
17.2 Poliergranulataustausch	16
18. SERVICE	18
18.1 Reparaturen	18
18.2 Wiederkehrende Servicearbeiten	18
19. TECHNISCHE PROBLEME / FEHLERCODES	19
19.1 Fehler, welche selbst behoben werden können	19
19.2 Fehler, die vom autorisierten Servicetechniker zu beheben sind	20
20. ZUBEHÖR	21
21. ANHANG	22

1. ALLGEMEINES

1.1 EINLEITUNG

Diese Anleitung enthält alle für den Gebrauch und die Wartung der Maschine erforderlichen Informationen. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

ANFORDERUNGEN AN DAS BEDIENUNGS- UND INSTANDHALTUNGSPERSONAL

Jede Person, die sich mit Transport, Aufstellung, Installation, Inbetriebnahme, Bedienung und Instandhaltung der Maschine befasst, muss - bevor sie die ersten Handgriffe ausführt - die Betriebsanleitung und besonders das vorliegende Kapitel „Sicherheit“ gelesen und verstanden haben.

Es dürfen nur Personen zur Bedienung der Maschine eingesetzt werden, die zuvor für die Tätigkeit an der Maschine ausreichend geschult und eingewiesen wurden.

- Betriebsanleitung immer in Reichweite aufbewahren
- Sicherheitshinweise beachten
- Bei Weitergabe der Maschine an andere Personen ist auch die Betriebsanleitung mit zu übergeben.

1.2 BEDEUTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE

Symbol	Signalwort	Bedeutung	Folgen bei Missachtung
	WARNUNG!	möglich gefährliche Situation	Lebensgefahr oder schwere Körperverletzung
	VORSICHT!		leichte Körperverletzung
	ACHTUNG!	mögliche Sachschäden	leichte bis schwere Beschädigungen an der Maschine
	kein Signalwort	nützlicher Hinweis oder Tipp	keine Folgen bei Missachtung

1.3 LIEFERUMFANG

- 1 x Besteckpoliermaschine
- 1 x Flasche Reinigungsalkohol
- 1 x Bedienungsanleitung der Maschine
- 1 x Kurzanweisung zum Anbringen am Arbeitsplatz
- 1 x Packung Granulat 3,5 kg

2. SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Sachgemäß wird die Maschine zum Trocknen und Polieren von Chrom-, Stahl- oder Silberbestecken verwendet. Dazu zählen:

- › Löffel
- › Gabeln
- › Messer
- › Kaffeegabeln
- › Teelöffel

2.2 UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG

Für andere Besteckarten oder sonstige Gegenstände ist die Maschine nicht ausgelegt. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und deshalb unzulässig. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Benutzung wird keine Haftung übernommen.

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- › Nehmen Sie nie eine beschädigte Maschine oder mit schadhaftem Netzkabeln in Betrieb.
- › Bei Hinweisen auf Beschädigungen, beispielsweise Schmorgeruch, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz und wenden Sie sich an den LUGAMA-Service.
- › Wenn das Netzkabel dieser Maschine beschädigt ist, muss es entweder direkt bei LUGAMA oder einer von LUGAMA autorisierten Servicefachstelle repariert werden.
- › Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen befindet.
- › Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird oder an scharfen Kanten scheuert.
- › Öffnen und reparieren Sie die Maschine niemals selbst. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Das Gerät enthält stromführende Teile. Nach dem Öffnen besteht Lebensgefahr. Reparaturen dürfen ausschließlich von LUGAMA autorisierten Servicestellen mit Originalersatz- und Zubehörteilen durchgeführt werden.
- › Setzen Sie die Maschine keinem Wasserschwall (Wasserstrahl) aus.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr

- › Integrierte Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht geändert oder ausgebaut werden.
- › Stecken Sie Ihre Hände nicht in die Maschine oder in deren Auswurf.
- › Vermeiden Sie Schnittverletzungen, indem Sie die Besteckteile immer am Griff festhaltend einwerfen. Halten Sie, solange die Maschine in Betrieb ist, Hände und andere Körperteile vom Auswurfschacht fern.
- › Am Boden des Bottichs befindet sich eine Heizplatte die ca. 115 °C heiß wird. Versichern Sie sich, dass diese kalt ist, bevor Sie sie berühren.
- › Lassen Sie das Netzkabel niemals lose herabhängen. Es kann zur Stolperfalle oder beschädigt werden.
- › Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss der Hauptschalter ON/OFF immer auf „O“ gestellt und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Reinigen Sie die Maschine stets feucht aber niemals nass.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr

- Schalten Sie das Gerät bei längerer Abwesenheit am Wippschalter aus.
- Das Gerät nur an Netzspannung gemäß den Technischen Daten anschließen (siehe Seite 9).
- Verwenden Sie ausschließlich das Original LUGAMA POLIDRY Poliergranulat (Artikelnummer 204ZB00002) sowie Original LUGAMA Pflegezubehör. Nicht von LUGAMA ausdrücklich empfohlenes Zubehör kann die Besteckpoliermaschine beschädigen.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Personen, einschließlich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen es nur unter Aufsicht oder Anweisung einer verantwortlichen Person benutzen.
- Personen, welche der in der Betriebsanleitung verwendeten Sprache bzw. des Lesens nicht mächtig sind, sind von entsprechend informierten Personen über den Inhalt dieser Anleitung in Kenntnis zu setzen bzw. an dieser Maschine gemäß der Betriebsanleitung zu schulen.

2.4 WEITERE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT!

Quetschung durch herunterfallenden Deckel

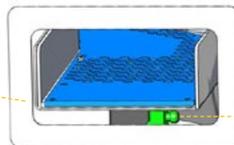
- Deckel der Maschine immer bis zum Anschlag öffnen, damit der eingebaute Klappenhalter den maximalen Wirkungsgrad beim Halten des Deckels erreicht.



VORSICHT!

Quetschung der Finger im Bereich zwischen der Auswurföffnung und Rahmen

- Finger nicht zwischen Auswurföffnung und Rahmen stecken, da die Maschine im Betrieb vibriert und somit der Korb hin und her schwenkt.



Gefahrenzone

3. TRANSPORTIEREN, LAGERN UND AUFSTELLEN

3.1 TRANSPORT

FOLGENDES IST BEIM TRANSPORT DER MASCHINE ZU BEACHTEN:

- › Die Maschine darf nicht umgelegt werden
- › vorab auf bereits vorhandene Transportschäden prüfen
- › bei erneutem Transport auf einen sicheren und geraden Stand achten
- › keine weiteren Transportgüter auf der Maschine abstellen

Unsachgemäßer Transport berechtigt nicht zu Ersatz- oder Garantieansprüchen.

3.2 LAGERUNG

Beachten Sie folgende Punkte, wenn die Maschine für einen längeren Zeitraum gelagert bzw. zwischengelagert wird:

- › nicht in feuchter Umgebung lagern
- › Maschine verpackt lassen oder abdecken bzw. verpacken
- › standsicher lagern
- › auf Maschinengewicht achten, z.B. bei der Bodenbelastbarkeit von Regalen
- › keine weiteren Gegenstände auf der Maschine abstellen

3.3 AUSPACKEN

- › Maschine nicht umlegen
- › Verpackungen für erneuten Transport aufheben oder umweltgerecht entsorgen

3.4 AUFSTELLEN

Es wird empfohlen, die Besteckpoliermaschine im Bereich der Spülmaschine aufzustellen.

- › Maschine auf einen festen, geraden und sicheren Untergrund stellen
- › ca. 50 mm Abstand zur Wand lassen, da Maschine im Betrieb leicht vibriert
- › Bedienung und Reinigung der Maschine sollte aus einem sicheren Stand möglich sein

3.5 ENTSORGUNG DER MASCHINE

Die Entsorgung der Maschine ist unbedingt spezialisierten Entsorgungsunternehmen zu überlassen. Der größte Teil der Maschine besteht aus Stahl, Aluminium, rostfreiem Stahl und Kunststoff. Deshalb können die meisten Teile normal entsorgt werden. Der Rüttelbottich ist mit einem speziellen Kunstgummi (Polyurethan) - geeignet für Pharma- und Lebensmittelindustrie - beschichtet und muss daher gesondert entsorgt werden.

4. WICHTIGE HINWEISE

Nicht autorisierte und unqualifizierte Personen dürfen die Maschine weder starten, bedienen noch reparieren. Die integrierten Sicherheitseinrichtungen dürfen weder geändert noch ausgebaut werden. Beachten Sie bei allen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Besteckpoliermaschine POLISTAR 4000 die vorliegende Bedienungsanleitung.

⚠ ACHTUNG!

Es dürfen keine Gegenstände auf der Maschine abgestellt werden! Weder das Innere noch die Oberfläche der Maschine dürfen einem Wasserschwall ausgesetzt werden, da Wassereintritt die Elektronik beschädigen kann (siehe auch Punkt 12.1 Reinigung). Die Maschine darf auf keinen Fall mit Strahlwasser (Schlauch) oder einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Zum Reinigen keine Scheuermittel, Säuren, Laugen, Stahlwolle oder Stahlbürsten benutzen, weil die Maschine dadurch beschädigt werden würde.

Bitte geben Sie bei Ersatzteilbestellungen oder technischen Anfragen immer Modellnamen und Seriennummer an. Diese und die Maschinendaten finden Sie am Typenschild, welches an der Innenseite des Deckels befestigt ist. Informationen über das Datum, Uhrzeit, Modellname und Softwareversion werden am Display angezeigt, sobald Sie den Deckel wieder schließen.



- > 1. Zeile: Anzeige des Modellnamens
- > 2. Zeile: Anzeige der Website des Produktherstellers
- > 3. Zeile: Anzeige der Softwareversion

Bitte beachten Sie, dass in die Maschine nur Originalersatzteile eingebaut werden dürfen, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

Für die POLISTAR 4000 gibt es neben den Originalersatzteilen auch Zubehörteile. Hier bietet LUGAMA, POLIDRY Poliergranulat (Artikelnummer 204ZB00002), POLICLEAN Reinigungsalkohol (Artikelnummer 208ZB00002) sowie Bestecktransportwägen in Nirosta-Ausführung (mit PVC-Wanne und vier Lenkrollen) in optimaler Arbeitshöhe für den Besteckeinwurf und Auswurf an. Fragen Sie Ihren autorisierten Fachhändler.

Die Maschine ist mit einer UVC-Lampe ausgestattet. Das Licht der UVC-Lampe wirkt oberflächensterilisierend auf Besteck und Granulat.

⚠ ACHTUNG!

Die Strahlung dieser UVC-Lampe ist gefährlich für Augen und Haut. Die Maschine ist zu Ihrer Sicherheit so konzipiert, dass die UVC-Lampe beim Öffnen des Maschinendeckels automatisch abschaltet.

Die Heizplatte der Besteckpoliermaschine wird auf 115 °C erhitzt. Lassen Sie somit die Maschine einige Minuten abkühlen, bevor Sie beginnen, das Innere der Maschine zu reinigen. Greifen Sie während des Betriebes der Maschine nicht in das Granulat bzw. in den Innenraum der Maschine.

5. ZWECK DER MASCHINE

In allen Restaurantbetrieben muss Besteck, egal ob aus Edelstahl oder Silber, nach der Reinigung händisch poliert werden, um Kalkflecken zu entfernen und dem Metall Glanz zu verleihen. Die Besteckpoliermaschine POLISTAR 4000 erfüllt diesen Arbeitsgang mechanisch in einem Bruchteil der bisher benötigten Zeit bei manueller Ausführung.

6. TECHNISCHE HILFE

Bei auftretenden technischen Fragen und Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

7. SPRACHAUSWAHL

Die POLISTAR 4000 ist auf zwei Sprachen programmiert – Deutsch und Englisch. Standardgemäß ist Deutsch eingestellt. Um eine Änderung der Spracheinstellungen vorzunehmen, ziehen Sie bitte einen autorisierten Servicetechniker hinzu, da es sich um stromführende Teile handelt.

Bitte Sie Ihren Servicetechniker wie folgt vorzugehen:

1. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und öffnen Sie den Maschinendeckel.
2. Entfernen Sie die oberen Schrauben der Frontklappe.
3. Ziehen Sie die Schublade heraus und klappen Sie die Frontklappe nach vorne.
4. Nehmen Sie die Abdeckung vom Schaltschrank ab.
5. Schließen Sie die Maschine am Stromnetz an und schalten Sie diese mit dem Hauptschalter ON|OFF ein.
6. Betätigen Sie den schwarzen Knopf (Mikroschalter) für 3 Sekunden mit einem isolierten Gegenstand.
7. Überprüfen Sie am Display, ob die Sprachänderung durchgeführt wurde.
8. Wenn nicht, drücken Sie den schwarzen Knopf erneut 3 Sekunden lang.
9. Schließen Sie die Abdeckung und Frontklappe wieder.



Knopf zur Sprachenänderung

8. ARBEITSWEISE DER MASCHINE

Das gewaschene, saubere Besteck wird nass in die Besteckpoliermaschine POLISTAR 4000 eingebracht und durchläuft einen spiralförmigen Aufstieg. Dort wird es mittels Maisgranulat durch Vibration getrocknet und poliert. Das Besteck - ob Stahl oder Silber - kommt nach kürzester Zeit perfekt trocken und glänzend aus der Besteckpoliermaschine.

9. ELEKTRONISCHE STEUERUNG

Die vollelektronische Steuerung der Maschine ermöglicht es Ihnen, den jeweiligen Betriebszustand am Display abzulesen. Dort werden Ihnen außerdem etwaige Warnhinweise/Fehlermeldungen angezeigt.

10. TECHNISCHE DATEN

Gesamt Anschlusswert:	900 W
Spannung:	230V / 50 Hz
Lagertemperatur:	10 °C bis 40 °C
Betriebstemperatur:	ca. 115 °C
Gewicht:	55 kg
Maße:	640 x 500 x 485 mm (LxBxH)
Kapazität der Maschine:	ca. 3000 - 4000 Besteckteile / Stunde

Hinweis:



- Optimale Bedingungen für die Maschine: **Umgebungstemperatur:** Raumtemperatur
Luftfeuchtigkeit: 20 - 90 %

11. FOLIEN-TASTATUR



Display

Start | Stop Taste

12. HAUPTSCHALTER



Der Hauptschalter befindet sich an der Unterseite des Gerätes und ist erst zu erreichen, wenn die Schublade herausgezogen ist.

Hauptschalter ON/OFF



Feinsicherung



13. ARBEITEN VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

13.1 ANFORDERUNGEN AN DEN AUFSTELLUNGORT

Wir empfehlen, die Maschine im Bereich der Spülmaschine aufzustellen. Der Abstand zur Wand muss an der Rückseite mindestens 50 mm und seitlich 20 mm betragen, da die Maschine im Betrieb leicht vibriert. Versichern Sie sich, dass die Maschine in der Waage steht. Bei Verwendung des fahrbaren Untergestells von LUGAMA (Artikelnummer 204000002), bremsen Sie die Räder.

13.2 ANSCHLUSS AN DEN STROMKREIS

Schließen Sie die Besteckpoliermaschine an eine Schukosteckdose (230V / 50 Hz) an.

13.3 BEFÜLLEN DER MASCHINE MIT POLIERGRANULAT

Die Füllmenge beträgt ca. 3,5 kg. Die angebotene Verpackungsgröße ist deshalb eine 3,5 kg Packung POLIDRY Poliergranulat (Artikelnummer 204ZB00002) (siehe auch Punkt 17.2 Poliergranulataustausch).

1. Öffnen Sie den Maschinendeckel.
2. Sprühen Sie den Rüttelbehälter und das Lochgitter mit POLICLEAN Reinigungsalkohol (Artikelnummer 208ZB00002) ein und trocknen Sie diesen mit sauberem Küchenpapier ab.
3. Nach dem Reinigen befüllen Sie die Maschine mit ca. 3,5 kg POLIDRY Poliergranulat (Artikelnummer 204ZB00002) .
4. Schließen Sie den Maschinendeckel.
5. Lassen Sie die Maschine 1 Stunde laufen (ohne Besteck) und entfernen Sie den entstandenen Staub am Rüttelbehälter mit POLICLEAN Reinigungsalkohol (Artikelnummer 208ZB00002) .
6. Wiederholen Sie den Punkt 5 wenn nötig.

14. INBETRIEBNAHME

14.1 VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Die Inbetriebnahme der Besteckpoliermaschine darf erst erfolgen, wenn

- die Maschine auf Vollständigkeit überprüft wurde
- die Aufstellungsbedingungen beachtet wurden
- die Bedienungsanleitung genau durchgelesen wurde
- alle geltenden Sicherheitsvorschriften eingehalten wurden

14.2 ERKLÄRUNGEN ZUR BEDIENUNG DER MASCHINE

Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit der Bedienungsanleitung vertraut und prüfen Sie, ob alle unter Punkt 8. (Arbeiten vor der ersten Inbetriebnahme) angeführten Punkte beachtet wurden!

Hinweis:



- Um ein optimales Polierergebnis zu erzielen, muss das Besteck sauber und nass in die Maschine eingebracht werden. Bereits eingetrocknete Wasserflecken (Kalkrückstände) können von der Maschine nicht mehr entfernt werden. Geben Sie deshalb das Besteck sofort nach der Reinigung in der Spülmaschine in ein absolut **sauberes, fettfreies Wasserbad**. **Bei kalkhaltigem Wasser empfehlen wir einen kleinen Schuss Essig in das Wasserbad zu geben!**
- Um die Bottichbeschichtung zu schonen, empfehlen wir, die Messer mit dem Griff voran in die Maschine einzubringen.

⚠ ACHTUNG!

Die Maschine darf/kann mit geöffnetem Deckel nicht in Betrieb genommen werden.

AUSNAHME: siehe Punkt 17.2 Poliergranulataustausch



14.3 ARBEITSVORGANG - MELDUNGEN

1. Schließen Sie die Maschine ans Stromnetz an.
2. Drücken Sie den Hauptschalter ON/OFF (grün), sodass die grüne Kontrollleuchte leuchtet. Die Maschine wird nun mit Strom versorgt. Am Display wird folgende Meldung angezeigt:



- > 1. Zeile: Anzeige der gesamten bisherigen Betriebsstunden und der verbleibenden Betriebsstunden bis zum nächsten erforderlichen Granulatwechsel
- > 2. Zeile: Befehl „Start drücken“

3. Drücken Sie die START/STOP Taste, sodass diese orange leuchtet. Es schaltet sich nun der Rüttelmotor ein und am Display werden folgende Meldungen angezeigt:



- > Sobald man die START/STOP Taste betätigt hat, beginnt die Aufheizphase und die Poliermaschine beginnt zu rütteln. Die Taste blinkt so lange orange, bis die Aufheizphase beendet ist. In dieser Wartezeit wird die Heizplatte auf eine Temperatur von ca. 115 °C erwärmt.

Hinweis:



- > Die Betriebstemperatur wird abhängig von der Umgebungstemperatur nach ca. 10 bis 15 Minuten erreicht. Temperaturschwankungen von +/- 4 °C (bedingt durch aktive/inaktive Heizung) sind normal.

4. Ziehen Sie die Schublade heraus. LUGAMA bietet optimierte Besteckbehälter aus PVC an, um Beschädigungen am Besteck zu vermeiden. Um den Lärm einzudämmen, empfiehlt LUGAMA den Besteckkorbschallschutz mit Deckel (siehe Zubehör).



- > Wenn die Betriebstemperatur erreicht wird, erscheint die Meldung „BETRIEBSBEREIT“. In der zweiten Zeile steht die Temperatur. Findet nach zwei Minuten kein Poliervorgang statt, schaltet die Maschine automatisch auf Nachtrocknung um. Ist die Nachtrocknungszeit beendet, schaltet sich die Maschine aus, die Stromversorgung bleibt jedoch weiterhin bestehen.



- > Wird das Besteck noch in der Aufheizphase eingeworfen, erscheint die Meldung „BESTECK ZU FRÜH“. Es kann somit kein einwandfreies Polierergebnis aufgrund zu geringer Temperatur garantiert werden.



- Sobald die Maschine betriebsbereit ist, können Sie beginnen, durch die quadratische Öffnung am Maschinendeckel, das nasse Besteck einzuwerfen.
- Die Meldung „POLIERVORGANG“ bleibt nur für kurze Zeit stehen und wechselt dann wieder auf „BETRIEBSBEREIT“.

Hinweis:



- Werfen Sie immer nur eine Handvoll auf einmal ein und die nächste Handvoll erst wieder, wenn das Besteck im Granulat verschwunden ist.



- Sollte der Deckel der Besteckpoliermaschine während des Betriebs geöffnet werden, schalten sich der Rüttelmotor und die UVC-Lampe aus Sicherheitsgründen aus. Die UVC-Strahlung wäre zu gefährlich für Augen und Haut.
- Sobald Sie den Deckel öffnen, erscheint die Meldung „DECKEL OFFEN“.

- Ein neuerlicher Start kann erst nach dem Schließen des Deckels und mit drücken der START/STOP Taste erfolgen. Mit dem Schließen des Deckels erscheint für kurze Zeit die Meldung mit Informationen über Modellnamen, Website und Softwareversion. Es erscheint nun der Befehl „START DRÜCKEN“. Wird die Taste getätigt, erscheint die Meldung „AUFHEIZEN“. Ist das Gerät bereits aufgeheizt, erscheint sofort darauf die Meldung „BETRIEBSBEREIT“ und somit schalten sich Rüttelmotor und UVC-Lampe wieder ein.

15. ARBEITSENDE

15.1 DER AUTOMATISCHE NACHTROCKENVORGANG

Hinweis:



- Es ist **unbedingt erforderlich**, die Maschine nachlaufen zu lassen, um das Poliergranulat gänzlich zu trocknen.



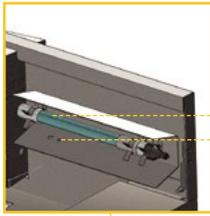
- Sobald für 2 Minuten kein Besteck in die Maschine eingeworfen wird, beginnt die Nachrocknungszeit über 18 Minuten. In der zweiten Zeile wird die verbleibende Zeit angezeigt. z.B. hier: 17 Minuten und 47 Sekunden. Nach diesen 18 Minuten schaltet sich die Maschine automatisch aus. Sie brauchen dann nur noch den Hauptschalter ON/OFF (grün) zu drücken, um die Maschine komplett auszuschalten und vom Strom zu nehmen.

15.2 FEHLERMELDUNGEN

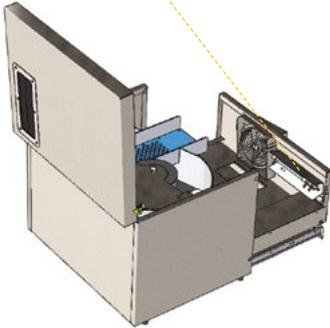
15.2.1 UVC-Lampe Kontrollieren



- Diese Fehlermeldung erscheint z.B. direkt nach dem Systemtest oder während des Betriebs, wenn die UVC-Lampe entweder verschmutzt oder defekt ist. Die Maschine schaltet sich aus Hygienegründen aus, denn ohne UVC-Lampe ist das Granulat nicht für den Einsatz geeignet.



UVC-Lampe
UVC-Sensor



> UVC-LAMPE DEFEKT:

Überprüfen Sie, ob die UVC-Lampe defekt ist.

1. Schalten Sie die Maschine mit Hauptschalter ON|OFF (grün) aus. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz. Warten Sie ein paar Sekunden und stecken Sie das Netzkabel wieder ein.
2. Drücken Sie die START|STOP Taste.
3. Überprüfen Sie visuell durch den Auswurfrahmen, ob die Lampe leuchtet. Achten Sie darauf, dass Sie nicht direkt in die UVC-Lampe schauen. (Ab der Softwareversion 1.7 funktioniert die UVC-Lampe nur wenn die Betriebstemperatur erreicht wird.) Wenn kein Licht leuchtet, ersetzen Sie die UVC-Lampe.
4. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz. Öffnen Sie den Maschinendeckel. Ziehen Sie die Schublade heraus.
5. Entfernen Sie die Schrauben der Frontklappe und klappen Sie diese nach vorne.
6. Die UVC-Lampenhalterung befindet sich auf der Innenseite der Frontklappe. Tauschen Sie die UVC-Lampe.
7. Klappen Sie die Frontklappe wieder nach oben und setzen Sie die Schrauben wieder ein.
8. Schieben Sie die Schublade wieder ein und schließen Sie den Maschinendeckel.

> UVC-LAMPE ODER UVC-SENSOR VERSCHMUTZT:

Es besteht die Möglichkeit, dass sich durch das Poliergranulat Staub ansammelt. Die UVC-Strahlung gelangt nicht durch Staub. Überprüfen Sie die Verschmutzung von UVC-Lampe und UVC-Sensor.

1. Drücken Sie die START/STOP Taste.
2. Drücken Sie den Hauptschalter ON/OFF (grün).
3. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz. Öffnen Sie den Maschinendeckel und ziehen Sie die Schublade heraus.
4. Entfernen Sie die Schrauben der Frontklappe und klappen Sie diese nach vorne.
5. Die UVC-Lampenhalterung befindet sich auf der Innenseite der Frontklappe. Entnehmen Sie die UVC-Lampe aus der Lampenfassung und wischen Sie die UVC-Lampe mit einem weichen Tuch oder mit Reinigungsalkohol befeuchtetes Papier vorsichtig ab.
6. Reinigen Sie ebenso - aber sehr sorgfältig - den UVC-Sensor und die UVC-Lampenhalterung.
7. Setzen Sie die UVC Lampe wieder ein.
8. Klappen Sie die Frontklappe wieder nach oben und setzen Sie die Schrauben wieder ein.
9. Schieben Sie die Schublade wieder ein und schließen Sie den Maschinendeckel.

⚠ VORSICHT!

Mangelhafte Hygiene

- > Wenn die UVC-Lampe nach erreichter Betriebsdauer oder bei einem Defekt nicht ausgetauscht wird, ist die Hygiene nicht mehr gewährleistet.
- > Wenn das Granulat nach erreichter Lebensdauer nicht ausgetauscht wird, ist die Hygiene nicht mehr gewährleistet.

5.2 FEHLERMELDUNGEN

15.2.2 Fühler defekt



➤ Diese Fehlermeldung erscheint z.B. direkt nach dem Systemtest oder während des Betriebs, wenn der Temperaturfühler defekt ist, begleitet von mehreren kurzen Signaltönen.

1. Drücken Sie die START/STOP Taste.
2. Drücken Sie den Hauptschalter ON/OFF (grün).
3. Stecken Sie die Maschine aus und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.
4. Sollte die Fehlermeldung weiterhin bestehen bleiben, kontaktieren Sie Ihren Servicetechniker.

15.2.3 Heizung defekt



➤ Diese Fehlermeldung erscheint, wenn die Heizung defekt ist, gefolgt von mehreren kurzen Signaltönen.

1. Drücken Sie die START/STOP Taste.
2. Drücken Sie den Hauptschalter ON/OFF (grün).
3. Stecken Sie die Maschine aus und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.
4. Sollte die Fehlermeldung weiterhin bestehen bleiben, kontaktieren Sie Ihren Servicetechniker.

16. VERHALTEN BEI EVTL. FEHLFUNKTIONEN

1. Angezeigte Fehlermeldung am Display ablesen und in der Bedienungsanleitung nachschlagen.
2. Maschine ausschalten.
3. Ursache beseitigen (*siehe auch unter Punkt 19. Technische Probleme / Fehlercodes*).
4. Maschine, wie unter *Punkt 14. Inbetriebnahme* beschrieben, wieder einschalten.
5. Bei wiederkehrender Fehlermeldung kontaktieren Sie Ihren Servicetechniker.

17. REGELMÄSSIGE WARTUNG

17.1 REINIGUNG

Es ist absolut erforderlich, dass die Maschine regelmäßig - das heißt täglich - gereinigt wird. Den Deckel bei ausgeschalteter Maschine öffnen und das ausgetretene Poliergranulat bzw. den Staub mit einem Staubsauger entfernen.

Den Rüttelbehälter oberhalb des Poliergranulates sowie alle sichtbaren Teile mit POLICLEAN Reinigungsalkohol (Artikelnummer 208ZB00002) reinigen (dazu Küchenpapier mit POLICLEAN Reinigungsalkohol befeuchten).

Hinweis:



- › Um eine optimale Innenreinigung zu garantieren, muss POLICLEAN Reinigungsalkohol verwendet werden. Bezug von 1L Flaschen Reinigungsalkohol bei Ihrem Fachhändler. Reinigen Sie das Gerät außen mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie anschließend nach. Stärkere Verschmutzungen sollten mit einem handelsüblichen Edelstahlreiniger beseitigt werden.

ACHTUNG!

- › Weder das Innere noch die Oberfläche der Maschine dürfen einem Wasserschwall ausgesetzt werden, da Wassereintritt die Elektronik beschädigen kann. Die Maschine darf auf keinen Fall mit Strahlwasser (Schlauch) oder einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Zum Reinigen keine Scheuermittel, Säuren, Laugen, Stahlwolle oder Stahlbürsten benutzen, weil die Maschine dadurch beschädigt werden würde. Es dürfen keine Gegenstände auf der Maschine abgestellt werden!
- › Die Heizplatte der Besteckpoliermaschine wird auf ca. 115 °C erhitzt. Lassen Sie somit die Maschine einige Minuten abkühlen, bevor Sie beginnen, das Innere der Maschine zu reinigen. Greifen Sie während des Betriebes nicht in die Maschine.

17.2 POLIERGRANULATAUSTAUSCH

Um ein optimales Polierergebnis zu gewährleisten, muss das Poliergranulat regelmäßig getauscht werden (da es zu fein oder schmutzig wird). Folgende Meldung wird am Display angezeigt.



- › Nach 150 Betriebsstunden wird diese Meldung angezeigt und ein Poliergranulatwechsel muss vorgenommen werden, um ein optimales Polierergebnis garantieren zu können. Die Maschine läuft zwar weiterhin, jedoch wird keine andere Meldung mehr angezeigt. Diese Meldung bleibt konstant stehen, bis ein Poliergranulatwechsel vorgenommen wird.

1. Bereiten Sie eine kleine Schaufel, ein Glas oder einen leeren Eimer sowie einen Staubsauger vor.
2. Öffnen Sie den Deckel.
3. Drücken Sie 8 Sekunden lang auf die START/STOP Taste. Der Rüttelmotor beginnt zu rütteln. In diesem Modus arbeiten die UVC-Lampe und die Heizplatte nicht.
4. Sie haben für den Austausch 3 Minuten Zeit, bis der Rüttelvorgang beendet wird. Sollten Sie noch mehr Zeit benötigen, drücken sie nochmals 8 Sekunden lang die START/STOP Taste.
5. Entfernen Sie den größten Teil des Poliergranulats mit der Schaufel oder dem Glas und den Rest mit einem Staubsauger. Das Poliergranulat kann mit dem Biomüll entsorgt werden.
6. Sprühen Sie den Rüttelbehälter und das Lochgitter mit POLICLEAN Reinigungsalkohol (Artikelnummer 208ZB00002) ein und trocknen Sie diesen mit sauberem Küchenpapier wieder ab.
7. Befüllen Sie die Maschine mit ca. 3,5 kg POLIDRY Poliergranulat (Artikelnummer 204ZB00002) und schließen Sie den Maschinendeckel. Die Meldung am Display verschwindet und der Zähler von 150 Stunden beginnt von neuem.
8. Lassen Sie die Maschine 1 Stunde laufen (ohne Besteck) und entfernen Sie den entstandenen Staub am Rüttelbehälter (mit Reinigungsalkohol). Wiederholen Sie den Vorgang bevor Sie die Maschine mit Besteck befüllen.

18. SERVICE

Bei ordnungsgemäßer Installation, Inbetriebnahme und Bedienung hat diese Maschine eine lange, störungsfreie Lebensdauer. Um die störungsfreie Funktion zu optimieren, ist es erforderlich, dass ein geschulter Servicetechniker nach 3000 Betriebsstunden eine Grundwartung an der Maschine durchführt.

18.1 REPARATUREN

Es müssen immer Originalersatzteile verwendet werden. Diese stehen in Zusammenhang mit den Garantiebedingungen des Erzeugers.

18.2 WIEDERKEHRENDE SERVICEARBEITEN

Wartungsarbeiten sind nach Bedarf, aber mindestens nach 3000 Betriebsstunden durchzuführen. Folgende Meldung wird im Display angezeigt:



- > Die Maschine läuft zwar weiterhin, jedoch wird keine andere Meldung mehr angezeigt. Diese Meldung bleibt konstant stehen, bis der Techniker einen Service vornimmt.

Kontaktieren Sie bitte Ihren Servicetechniker.

Dieser wird folgende Servicearbeiten an der Maschine durchführen:

- > Reinigung des Inneren der Maschine
- > Kontrolle der Federn auf Bruchstellen
- > Kontrolle des Bottichs auf Schnitte oder Beschädigungen
- > Kontrolle der Elektronik
- > Überprüfung der stromführenden Kabel auf Beschädigungen

19.1 FEHLER, WELCHE SELBST BEHOBEN WERDEN KÖNNEN

ANZEIGE/FEHLER	BEHEBUNG	ACHTUNG
<p>Poliergranulat oder Staub haftet am getrockneten Besteck oder das Besteck weist einen „Grauschleier“ auf.</p>	<p>a) Betriebstemperatur ist nicht erreicht</p> <p>Das Besteck ist während der Aufheizphase eingebracht worden. Besteck nur einwerfen, wenn die Maschine „BETRIEBSBEREIT“ anzeigt.</p> <p>b) Besteck wurde schmutzig in die Maschine eingebracht</p> <p>Eventuell schmutziges Wasserbad erneuern oder Spülmaschine überprüfen.</p> <p>c) Poliergranulat verschmutzt</p> <p>Überprüfen Sie, ob das Poliergranulat durch Fettrückstände verunreinigt ist und tauschen Sie dieses bei festgestellter Verschmutzung aus.</p> <p>d) Poliergranulat zu nass</p> <p>Besteckstau. Maschine ohne Besteck laufen lassen bis das Granulat trocken ist.</p>	<p>Wenn diese Punkte nicht zutreffen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.</p>
	<p>Die UVC Lampe ist entweder verschmutzt oder defekt. Gehen Sie bitte wie in Kapitel 15.2.1 UVC KONTROLLIEREN, beschrieben vor. Sollte die Lampe bei geschlossenem Deckel noch immer nicht funktionieren, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.</p> <p>Hinweis:  > Wir empfehlen Ihnen, immer eine Ersatzlampe auf Lager zu haben, da die Maschine ohne UVC-Lampe nicht funktioniert.</p>	<p>Die Lampe muss unbedingt wieder durch eine UVC-Lampe ersetzt werden, deren Strahlung oberflächensterilisierend auf Besteck und Poliergranulat wirkt. Die Originalersatzlampe kann bei Ihrem Fachhändler bezogen werden.</p>
	<p>Das Besteck wurde während der Aufheizphase eingeworfen - die Betriebstemperatur wurde noch nicht erreicht. Die Maschine fährt wie gewohnt mit dem Aufheizen fort. Bitte warten Sie, bis die Maschine betriebsbereit ist, da ansonsten kein einwandfreies Polierergebnis gewährleistet ist.</p>	

19. TECHNISCHE PROBLEME/FEHLERCODES

19.2 FEHLER, DIE VOM AUTORISIERTEN SERVICE TECHNIKER ZU BEHEBEN SIND

ANZEIGE/FEHLER	BEHEBUNG
<p>Die Maschine funktioniert nicht, trotz Netzanschluss und eingeschaltetem Hauptschalter ON/OFF (grün).</p>	<p>Kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten Servicetechniker. Kontrolle der Sicherung.</p>
 <p>HEIZUNG DEFEKT ◀</p>	<p>Die Heizung ist defekt. Kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten Servicetechniker.</p>
 <p>TEMPERATUR FÜHLER DEFEKT ◀</p>	<p>Der Temperaturfühler ist defekt. Kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten Servicetechniker.</p>

20. ZUBEHÖR

Für die Besteckpoliermaschine POLISTAR 4000 können Sie folgendes Zubehör bestellen:

BILD	BENENNUNG	BESCHREIBUNG
	fahrbares Untergestell 655 x 520 x 310 (L x B x H) (Artikelnummer 2040000002)	Untergestell für den sicheren Stand der Besteckpoliermaschine, um Gewicht und Vibration stand zu halten. Durch Lenkrollen fahrbar und justierbar.
	KIT Besteckkorb Schallschutz 400 x 300 x 325 (L x B x H) (Artikelnummer 20401ZB001)	Besteckkorb Schallschutz geschlossen
	Deckel Schallschutz Besteckauffangwanne (Artikelnummer 20401ZB002)	Deckel Schallschutz Besteckauffangwanne für den Besteckkorb Schallschutz
	Besteckkorb, gelocht 400 x 300 x 170 (L x B x H) (Artikelnummer 208ZB00004)	Besteckkorb gelocht
	Besteckkorb, geschlossen 400 x 300 x 120 (L x B x H) (Artikelnummer 203ZB00002)	Besteckkorb geschlossen
	UVC-Strahler high efficiency (Artikelnummer 204ZB00001)	UVC-Strahler high efficiency für POLISTAR 4000
	POLIDRY-Poliergranulat (Artikelnummer 204ZB00002) 3,5 kg	POLIDRY Poliergranulat. Eine Packung entspricht ca. einer Füllung der Maschine. Granulatwechsel wenn die Meldung am Display angezeigt wird, alle 8 Wochen oder 150 Betriebsstunden.
	POLICLEAN Reinigungsalkohol (1000 ml) (Artikelnummer 208ZB00002)	Tägliches Reinigen der Maschine.

Den aktuellen Stand des erhältlichen Zubehörs können Sie auf unserer Internetseite www.polistar.at nachlesen.

Konformitätserklärung

Der angeführte Hersteller erklärt, dass die unten angeführte
BESTECKPOLIERMASCHINE POLISTAR 4000
den Europäischen Richtlinien

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU

entspricht und das CE-Prüfzeichen trägt.

PRODUZENT: LUGAMA GmbH
Markt 384
5570 Mauterndorf, Austria

MODELL: Polistar 4000

SPANNUNG: 230V- 50 Hz

GESAMT ANSCHLUSSWERT: 900 W

GEWICHT: 55 kg

PRODUKTIONSJAHR: 2019

Mauterndorf LUGAMA GmbH



(Unterschrift des Geschäftsführers)

LUGAMA GMBH

A-5570 Mauterndorf Markt 384
info@polistar.at

Tel. +43 (0)6472/7704-0 • Fax DW -13
www.polistar.at

LUGAMA



ALLES, UM IN
GROSSKÜCHEN
ZU ÜBERLEBEN.